



Miércoles, 28 de abril de 2010

- GALERÍAS GRÁFICAS
- CANALES
- BLOGS
- PARTICIPACIÓN
- HEMEROTECA
- BOLETÍN
- ESPECIALES

MAPA WEB

diariodesevilla.es

CULTURA

BUSCAR EN DIARIO DE SEVILLA

- PORTADA
- SEVILLA
- PROVINCIA
- DEPORTES
- ANDALUCÍA
- ACTUALIDAD
- CULTURA
- OPINIÓN
- COFRADÍAS
- TV
- TECNOLOGÍA
- SALUD

RSS

Diario de Sevilla Cultura Cultura Estampas de la gran ciudad

Estampas de la gran ciudad

El Olivo Azul rescata 'Historias de Nueva York' del periodista y escritor Stephen Crane

IGNACIO F. GARMENDIA | ACTUALIZADO 25.04.2010 - 05:00

0 comentarios 6 votos

El nombre de Stephen Crane (1871-1900) está indisolublemente ligado al de su novela *La roja insignia del valor* (1895), donde el joven escritor y reportero recreaba los horrores de la guerra civil norteamericana con una insólita crudeza que causó enorme impacto entre sus contemporáneos, incluidos Joseph Conrad, H. G. Wells o Henry James. El paso del tiempo ha convertido esta novela -entre nosotros, la edición más reciente es la publicada por Rey Lear, que también ha rescatado el póstumo *Heridas bajo la lluvia*, un relato sobre la Guerra de Cuba que Crane había cubierto como corresponsal de un periódico norteamericano- en una obra clásica de la narrativa estadounidense, de enorme influencia en la literatura bélica o mejor dicho antibelicista de las décadas posteriores. Pese a su corta vida, Stephen Crane, que murió de tuberculosis sin haber cumplido los 30 y había iniciado su trayectoria narrativa con *Maggie: una chica de la calle* (1893) -la primera novela americana que se hizo eco de la corriente naturalista-, tuvo tiempo de publicar esta otra colección de relatos o *sketches* donde contemplaba con ojos nuevos el New York de entresiglos.



Los niños de la prensa, prostitutas y policías desfilan en las páginas del libro.

Relatos reales, diríamos hoy, pues la prosa de Crane, que ha sido llamado el Chéjov americano, se mueve aquí a caballo entre el cuento y el reportaje, o si nos acogemos a la expresión inglesa, entre la ficción y la no ficción. Sus *Historias de Nueva York* son estampas sin apenas desarrollo ni una trama propiamente dicha que presentan escenas cotidianas, protagonizadas por personajes oscuros, anónimos e insignificantes, tipos corrientes que sobreviven como pueden en el caos de la gran ciudad. Bocetos en apariencia anodinos pero enormemente sugestivos, que prescinden de las grandes historias para describir -de ahí su novedad, así como el influjo extraordinario que ejercieron en varias generaciones de escritores y reporteros, de Hemingway a Mailer- a la gente de la calle. Para Crane, escribe Juan Bonilla en el prólogo a esta edición, "sólo merecía ser narrado aquello que había sucedido". Pero el fiel cronista, aunque "enamorado de la realidad", tenía esa capacidad para ver la vida con ojos de poeta, para captar la esencia de las cosas a través de los detalles, para retratar el alma de una ciudad inmensa echando mano de un puñado de existencias azarosas que contienen a la vez su grandeza y sus miserias.

Niños vagabundos, perros abandonados, inmigrantes menesterosos, prostitutas y policías, pero también el mundo de los tenderos, el de los oficinistas, el de los jueces o el de los ociosos y millonarios, desfilan por estas páginas que se asemejan a una colección de viejas fotografías, en las que más de un siglo después sigue palpitando la vida. Crane es un maestro de las descripciones y de la prosa antirretórica. Tal vez por ello, concluye Bonilla, su lección sigue estando vigente: "Quizá el secreto sólo resida en la capacidad poética de Stephen Crane para lograr cargar de sentido y misterio cualquier insignificancia".

Stephen Crane. Traducción David Cruz. El Olivo Azul. Córdoba, 2010. 104 págs. 15 euros.

0 comentarios 6 votos

0 COMENTARIOS

Ver todos los comentarios

Su comentario

Normas de uso

Este periódico no se responsabiliza de las opiniones vertidas en esta sección y se reserva el derecho de no publicar los

coches.net más de 5 millones de visitas al mes
www.coches.net

dixio ¿DUDAS? Haz doble CLIC en cualquier palabra

VIAJES
El Corte Inglés
MEJOR PRECIO GARANTIZADO (*)
902 400 454
www.viajeselcorteingles.es
Barceló
HOTELS & RESORTS

13 CINE ESPAÑOL FESTIVAL MALAGA
17-24 ABRIL 2010

FESTIVAL DE MÁLAGA '10
Toda la información del evento

14,15 y 16 de mayo de 2010

ESPECIAL CINE



Retorno al País de las Maravillas

El viernes llega a las pantallas la adaptación del cuento de Lewis Carroll hecha por Tim Burton

Juan Serrano
pintura / escultura / diseño
08 / 04 / 2010 - 23 / 05 / 2010
Casino de la Exposición Sevilla